ПРИБАВЛЕНІЕ КЪ ЛИТОВСКОМУ В БСТНИКУ.

DODATEK DO GAZETY KURYERA LITEWSKIEGO.

Вильна. Пятища 4 Ноября. —1838 — Wilno Piątek 4 Listopada.

a) has been all the same of th		-	The state of the s	1			
3 Дин.	Утро. По полудня.	27 дюй	6.3 —	+ 4		13.	Пасмурно, дождикъ. Пасмурно, мълкій дожд. накрап.
	Вечеръ.	127 —	8,0 -1	+ 2	25 -	- слабый.	

КАЗЕННЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

1. Объявление. 3. Коммисія, Высочай ше учрежденная Вомынской Губерния въ Городъ Спароконстантыновв,п., двламь и долгамъ Графини Консшанціи Ржевуской, урожденной Княгиня Любомирской, на основаніи последовавшихъ въ оную предписаній Правишельству. ющаго Сенапа, чръзь сіе вызываень всьхь креди-шоровь Графани Ржевуской, для объявленія вмь шабели ея долгамъ, сосшавленной по правиламъ начершаннымь въ Вы сочай ше утвержденномъ во 2 день Ноября 1836 года мивніи Государственного Совъта, съ пъмъ что Коммисія будень ожидать явки шахъ крединюровъ въ продолжении деснии дней, начиная съ десятаго числа будущаго Декабря мысяца, по исшечени же шаковаго срока Коммисія непреминень, вновь сосщавленную шабелю долгамь Графини Ржевуской отправить на ушверждение Правительсивующаго Сената. Впрочемъ и послъ отправленія въ Правительствующій Сенашъ шабели, экземдешь ошкрыть для вськь кредиторовь, которые посль вышеозначеннаго срока пожелающь прыбыть въ Коммисію, для объявленія имъ передёланной ша-

Председатель Коммисіи Статскій Совешникь Адріанъ Сербиновичъ.

бели. Октября 14 дня 1838 года.

Членъ Коммисіи Игнатій Багеньскій. Члень Комми зін Вишались Избицкій. Членъ Коммисіи Евстафій Каменьскій. Членъ Коммисіи Германъ Непокойчицкій. За Секрешара Марцинковскій.

TAGINER UDBHEARHIR.

2. По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-ЕСТВА Тысяча восемсошъ шридцашь восьмаго года Сеншября двадцашь-шесшого дня Дубенскій Увад-ный Судья во исполненіе Указовь Волынской Пала-шы Гражданскаго Суда, на имя свое посладовавшихь, коими вельно вызовь крединоровь покойнаго Кар-ла Фридрама Унгера черезь газены, и за явкою оныхъ самоскоръйше, безъ всякихъ проволочекъ, аъло конкурсовое на имъніи Унгера окончишь, и въ объявлении своего рашения поступишь по законамъ, выдавь оть себя оповъстительное письмо, приглашана двадцащь плесшое число Сентября къ явкъ въ конкурсовый Судь, и поручивь администраціи, подать таковые къ запискъ вь акты и въ Редакцію Лишовскаго Въсшника на назначенный шаковымь оповысшишельнымъ письмомъ, десяшаго Іюля сего года подписаннымъ, а восемнадцащаго Іюля Дубенскимъ Увзднымъ актамъ заявленыымъ, срокъ, прибывь въ Городъ Дубно, присудствие конкурсоваго Суда, въ камеръ присудственной Дубенскаго Увзднаго Суда, при бышности Франца Дубинскаго Се-крешара Дубенскаго Уъзднаго Суда, Игнація Левицкаго повытчика тогожь Суда, Канцелярскихъ и другихъ разнаго званія лиць учредивь для вечерной поры и праздничнаго дни, свяшаго Яна Апостола и Евангелиста, судебныя дъйствія кънаступающему числу двадцашь съдмаго Сентября ошложиль, а въ двадцашь съдмый день Сеншября вновъ ошкрывъ присушствіе, стороны къ записанію явки пригласиль, на которомъ срокъ авились Тайный Совътникъ и Кавалерь Князь Госифь Любомирскій исшець черезь повърванато Авгусивна Рудзкаго Адвоката Дубенскаго Увзднаго Суда, Моршко Мошковичь Кипермань и жена его ЕсшеръБлима, наслъдники Мордка Гершковича Виленскаго, а кредиторы покойнаго Унгера черезь однаго изънихъ Мордка Кипермана лично; какъ же изъ кредиторовъ и прешенсоровъ массы конкурсовой Карла Фридриха Унгера никто неявишен, то хоши дело сте по роду своему и въсходство рышенія Гражданской Падашы, можеть быть заочно производимымъ, но какъ резолюцією оной Цалашы повельно оповъсшишь кредишоровъ черезъ газены. дабы же сіе посл'ядовало, доказашельства изъ Газешной Експедыціи нашь, а безь шого удостовьOGLOSZENIA URZEDOWE.

1 Ogtoszenie. Kommissya w Gubernii Wołyńskiey, w mieście Starym Konstantynowie Imiennym JEGO IMPERA-TORSKIEY MOSCI Ukazem do dzieł i długow JW. Konstancyi z Xiążąt Lubomirskich Hrabiny Rzewuskiey ustanowiona, gruntując się na zasadzie nadesłanych do niej Ukazow Rządzącego Senatu ninieyszem obwieszczeniem wzywa wszystkich wierzycieli JW. Hrabiay Rzewnskiey dla objawienia im tabelli jej dłagow, utormowanej podług prawideł przepisanych w Opinii Rady Państwa Naywyżey wdniu 2 m Listo-pada 1836 roku potwierdzoney. Uwiadamiając przy tém, iż Kommissya przez ciąg dziesięciu dni, oczekiwać będzie na przybycie i jawienie się wierzycieli JW. Hrabiny Rzewnskiey, a to zacząwszy od dola 10 Grudnia teraźniejszego 1838 roku. Po upływie którego terminu, Kommissya nie omieszka na nowo uformowa-na tabelle długow J.W. Hrabiny Rzewnskiey odesłać na utwierdzenie do Rządzącego Senatu; wreszcie i po odestaniu tabelli do Rządzącego Senatu, exemplarz teyże w Kommissyi pozostały, dozwolony będzie do przeczytania wszystkim wierzycielom, którzy i po upły-wie wyż naznaczonego terminu, zechcą przybydź do Kommissyi, i zażądają objawienia im na nowo przeformowaney tabelli dingow JW. Hrabiny Rzewnskiey. Działo się w mieście Starym Konstantynowie dnia 14 Pazdziernika 1838 roku.

Prezes Kommissyi Radžca Stanu i Kawaler Adryan

Serbinowicz.

Członek Kommissyi Ignacy Bagieński. Członek Kommissyi Witalis Izbicki. Członek Kommissyi Eustachy Kamieński. Członek Kommissyi German Niepokoyczycki. За Секрешаря Марцинковскій. (1148)

ренія кредиторы могли бы дайствія сего Суда обжаловыващь: шо для устраненія на будущее время всякаго со сторовы кредиторовы; опровержения Конкурсовой Судь полагаешь, назначить для явки кредиморовъ еще одинъ срокъ двенедцашаго Декабря сего 1838 года и до шого времени производство Конкурсоваго Дала приосшановишь съ предварениемъ что неявящіесь въто время потвру по двлу, собственному нерадъние, прицисать будуть должны, обязуя Администратора, дабы сіе постановленіе объявиль въ актахъ, и подаль въ Газетную Експедицію Лишовскаго Въсшника для шровкрашнаго припечаща» нія а на будущемъ срокъ съвзда, доказашельсшва о объявленіи въ газешахъ сему Суду представиль. Объ-явлено двадцать седмаго Сентября тысяча восемсошь шридцать восьмаго года. Вь прошеколь подписано: Дубенскій Уьздный Судья и Кавалерь Дубин-

Върно съ протоколомъ свидъщельствую: Дубенскій Увздный Судья и Кавалерь Игнашій Дубин-

1838 года Октября 11 го дня что сія резолюція Конкурсоваго Суда на именіе Карла Фридриха Унгера производящагось, въ Дубенскомъ Увздномъ Судъ Адвокатомъ Августипомъ Рудзкимъ явлена и согласно его прошенію и состоявшемусь по оному журналу вь акша записана, вь шомъ означенный Увздный Судь надлежащимь поднисомъ съ приложениемъ печаши удосшоваряешь.

Засъдатель Козловскій. Секретарь Дубинкій. (1147)

UWIADOMIENIE KSIEGARSKIE.

2. Nakładem i drukiem Józefa Zawadzkiego wyszło dzieło nader pożyteczne dla gospodyń mieyskich i wieyskich, zawierające w sobie wszystkie części porządnego kucharstwa do gospodarstwa domowego i uprawy ogrodow; pod tytułem:

Rządna Gospodyni we względzie kuchni i spižarni. Dzieto dla początkowych gospodyń i dwornic mieyskich i wieyskich, utožone przez Karoling Eleonore Grebitz. Tom Iszy zawierający:

Naukę jasną i gruntowną sporządzania bez wszelkich uprzednich wiadomości tannych, smakowitych i wahiacych oko, rozmaitych gatunkow naywybornieyszych potraw, ciast, komputow, kremow, galaret, marynat, marmeladow, sokow, gorących i zimnych napojow i likierow, (już się wydaje prenu-

meratorom).

Tom drugi zawierający: Naukę o pieczeniu chleba, o mleku, robieniu masta i serow, o ržnieciu, solenia, wędzenia wszelkiego gatunku mięsa, gotowaniu i przechowywaniu rozmaitych gatunkow domowego i dzikiego miesa i ptastwa, marynowaniu ryb i t. p. Zachowaniu różnych gatunkow jarzyn, utrzymanin w świeżości wszelkich owocow; opiekaniu ich, sporządzaniu win rozmaitych, win owocowych i octow, pielęgnowaniu ptastwa i korzystném onegoż ukarmieniu, przyrządzaniu przędzy, bieleniu, myciu bielizny i pierza, robienia krochmalu, mydła, świec, czyszczenia stołowego i kuchennego naczynia, rozmaitych sekretach gospodarskich, uprawianiu ogrodu warzywnego, pielegnowania roślin, nasion, i t. d., jest juž pod prassą i naydaley za parę miesięcy wydawanym będzie prenumeratorom. Dzieło to wydane przez sławną w Niemczech Autorkę pism kucharskich Eleonore Grebitz, zostało wzorowie na język polski przełożone przez znajomego ze swych prac użytecznych, a mianowicie z wydania Medycyny dla ludu wiejskiego, Walentego Szacfajera. Szanowny třómacz w przekładzie swoim, stara się wszedzie używać wyrazow technicznych prawdziwie polskich i juž w dawniejszych pismach o kucharstwie, wspomnionych i przyjętych; dla fatwieyszego zaś zastosowania, wszędzie miary i wagi zagraniczne na litewskie i polskie zamienił.

Pomiędzy wielu wysztemi już w nas pismami o kucharstwie i gospodarstwie domowém, dzieło pewyższe z wielu względow, zaymie niezawodnie pierwsze miejsce, i do podręcznego użycia naywłaściwszém się stanie; juž to dla rozmaitości i bogactwa materyi, juž dla dokładnego wyłuszczenia rzeczy i czystości stylu (rzecz rzadka w kucharskich książkach), juž to dla licznych, tannych i prędkich w zastosowaniu sposobow, przyrządzania doskonałego różnych potraw i napojow i sprawowania wszystkich części gospodarstwa domowego, już to nareszcie dla łatwości w wyszakania potrzebnego przedmiotu; do czego na końcu dzieła znajduje się pracowicie przez tłómacza ułożony długi rejestr, zawierający alfabetycznym porządkiem treść całego dzieła z liczbą stronicy numerami przepisow, których w pierwszym tomie przeszło 1050, a w całym dziele 1466 się

mieści.

Prócz wyżey wymienionych zalet, dziełko to odznacza się jeszcze i przystępnością ceny, bo oba tomy, z których pierwszy z więcey jak z 29ciu ściśle i wyraźnie drukowanych arkuszy się składa, kosztują tylko rub, sr. 1 kop. 90.

Ktokolwiek opłaci oznaczoną cenę, otrzyma tom Iszy i bilet na tom drugi, który mu naydaley za pare miesięcy wydanym będzie w Księgarni Józefa Za-

wadzkiego w Wilnie.

Nakładem i drukiem tegoż, wyszło także dzieło historyczne, pierwsze prawie tego rodzaju w języku polskim, zawierające: Rys Dziejow Wiekow Średnich z wielką krytyką w języku Niemieckim przez Fryderyka Rühsa we 2-ch tomach napisane, a przez Jana Leona Sienkiewicza na język polski przełożone. Cena 2-ch tomow 8vo przeszło 60 arkuszy druku zawierających rub. sr. 3 kop. 30. (Tom pierwszy już wyszedł z pod prassy i wydaje się prenumeratorom). Wilno dnia 19 8bra 1838. (1154)

111 Wezwanie.

2. W. Stanisław Budwił osiadły dawniey w Xięstwie Warszawskiem, sukcessor zeszłego Piotra Budwiły, w stopniu jego czynił dopominek za dokumentem obligacyjnym u W. Józefa Tomaszewskiego, o summę złotych 2,700, udzielnie o dukatow 40 oraz o rubli srebrnych 27 i rozpoczął proceder w Gubernii Grodzieńskiey, w Sądzie Ziemskim Grodzieńskim, a gdy sam ztąd wydalał się, przyjaźnią swoją zobli-

gował W. Jacka Mazewskiego Łowczego Ziemi Chełmskiey do przyjęcia plenipotencyi dla dalszego popierania procederu, i zostawił na koszta prawue złotych tysiąc. Takowe w znaczney części expensowane były w pomienionym procederze, który przedłażał się do roku 1810, dla tego že W. Tomaszewski uformował był wzajemną pretensyę 1. o złotych 400 za rewersem jakoby zeszłego piotra Budwiły, dnia 13 Grudnia 1792 roku, 2. o złotych 400 za listem partykularnym dnia 23 Apryla 1793 roku. 3. Gołosłowną i bezdowodną o złotych 2,320 a w odwodowey swojey pretensyi obiektem wzajemnego pokwietowania się uzyskał łącznie aktorat z regestru Cywilnego, i wtem sam žyć przestał, zostawując po sobie córkę Józefę z zamęźciu Rudnickę, która po zgonie oyca swojego przez lat 17 odwodowego procederu niepopierając, utracita nawet prawo wznawiania, umniemaney pomienioney bezdowodney pretensyi,obok zaś tego W. Jacek Mazewski Lowczy Ziemi Chełmskiey, zchodząc z tego świata, chociaż był władny potracié koszta łożone na proceder pomieniony W. Stanisława Budwiły, jednak powodowany dla jego przyjaźnią niepretendował powrótu kosztow, ale testamentowém rozporządzeniem obowiązał syna swojego JW. Karola Mazewskiego Prezydenta b. Sądu apellacyjnego Granicznego Powiatu Grodzień. i Kawalera Ordern, dziedzica majątku Złobowszczyzny, aby dla W. Stanisława Budwiły, lub jego sukcesorew wypłacił pomienione złotych 1,000 bez procentu, jako do interesu jego prawie z musu przyjęte. Dochowując święcie wolę zeszłego ś. p. oyca swojego JW. Karol Mazewski b. Prezydent apellacyjny. w każdym czasie życzył i życzy wypłacić pomienione złotych 1,000 dla W. Stanisława Budwiły albo dla jego sukcesorow, i dla tego niewiadomych z zanrieszkania swojego, wzywa do przyjęcia tey ilości pieniędzy, zawsze znaydujących się w gotówce, pojaśniając że jest narażony bezwinnie na kosztowny proceder, z okazyi założonego aresztu pozwem wyniesionym roku 1827 z pówodztwa wzmienioney nieraz Józefy z Tomaszewskich Rudnickiey, która wznawiając bezdowodną i bezzasadną pretensyę oyca swojego, zeszłego Józefa Tomaszewskiego, w procederze odwodowym formowaną do Budwiły, dopiero obok nielegalney konwikcyi w Sądzie Powiatowym Grodzieńskim otrzymaney, z tytułu samego aresztu usiłują nayniewolniey zagaruąć pomienione złotych tysiąc, z naywidocznieyszą krzywdą W. Stanisława Budwiły, lub jego sukcesorow, dla którego wedle powyższego rozporządzenia testamentowego, pomienione złotych 1,000 zawsze bez procentu wypłacić należy, aby dosłównie wypełnić wole testatora, dla tego JW. Karol Mazewski b. Prezydent apellacyjny składając obronę prawną własnym kosz tem, w odparciu napastnego pretensorstwa W. Józefy z Tomaszewskich Rudnickiey po dekrecie Sądu Powiatowego. Grodzieńskiego niestanno oczewistym,dnia 19 Gruduia 1834 roku ogłoszonym, skutkiem dozwoloney apellacyi, instancya swoją przeniost sprawe do Sadu Izby Cywilney Grodzieńskiey, przed złożeniem się którey ninieysze ogłoszenie w Gazecie Kuryera Litewskiego zamieszcza. Datowano w Grodnie dnia 13 Września 1838 roku.

W imieniu JW. Karola Mazewskiego Prezydenta b. Granicznego apellacyynego Sądu Powiatu Grodzień. Kawalera Orderu obligowany przez jego samego podpisuję Antoni Józefa synDolohowski Plenipo-

1. Do handlu R. Woyciechowiczo
wey przysłane zostały Winogrona As
trachańskie świeże w gatunku dobrym

i cenie umiarkowaney takoż łyżki nowo
tnego srebra stołowe i kawiane oraz o

szleyki na Gumie elastyczney i medaliki o

cudowne. 1 9-bra 1838 roku. (1183)

ВИЛЬНА. Типогравів А. Марциновскаго, Печашашь дозволяется Нолбря 4 дня 1858 г. Ценсорь Ста. Сов, и Кав. Левь Боровскій